



Departamento: **Lengua y Literatura**

Asignatura: **Lengua y Literatura**

Nivel: **6º año**

Duración del curso: **anual**

Carga horaria: **3 hs cátedra semanales**

Docentes a cargo: **Graciela Cáram, Cristina Featherston, Nora Iribe, María Grazia Mainero, Carla Barcic Zupan**

I. FUNDAMENTACIÓN DEL MARCO TEÓRICO DE LA ASIGNATURA

Al igual que en los años precedentes la enseñanza de la *Lengua* apunta a la apropiación por parte del alumno de los códigos escrito y oral de la lengua española. En la lingüística actual, el formalismo y el funcionalismo se oponen, entre otros aspectos, en el énfasis relativo que asignan al componente cognitivo y al comunicativo, respectivamente, como función básica del lenguaje humano. El primero destaca su relación con el pensamiento. El segundo lo entiende prioritariamente como el instrumento privilegiado de la comunicación. Tal disidencia se asocia con la posición que uno y otro le asignan al sistema léxico-gramatical: central en el primero como vínculo entre la expresión fónica y el significado; dependiente en el segundo ya que se entiende que la gramática es, en última instancia reductible a la semántica y a la pragmática. En el terreno de la enseñanza estas dos posturas teóricas no son incompatibles e incluso pueden ser complementarias puesto que la gramática da cuenta de los mecanismos formales y el enfoque comunicativo de la función –pragmático-discursiva- que el hablante les asigna (Di Tullio: 2005).

Dado que esta asignatura se ubica en el último año del plan de estudios de la ESS, el alumno, por una parte, ejercitará y afianzará los conocimientos adquiridos pero, por otra parte, desarrollará habilidades metalingüísticas, entendidas estas como conductas de control del lenguaje proyectadas deliberadamente hacia la reflexión del lenguaje, a su adecuada producción y a la supervisión de su comprensión. "*Esta conciencia metalingüística no proviene enteramente del conocimiento implícito que como hablantes nativos tenemos de nuestra lengua sino que requiere un aprendizaje.*" (Di Tullio: 2005, 15). En este sentido, consideramos que, por el carácter propedéutico de la asignatura, no se debe renunciar a reforzar conductas tendientes a formar escritores competentes en su lengua nativa, estudiantes de lenguas extranjeras, futuros periodistas, escritores científicos, técnicos y de otras especialidades en el ámbito académico y profesional.

De acuerdo con lo expuesto en la *Fundamentación general de la materia Lengua y Literatura*, la enseñanza de la *Lengua* se halla estrechamente relacionada con la de la *Literatura*. La adquisición del código se ve fomentada por la lectura de textos literarios donde a las funciones señaladas del mensaje lingüístico (emotiva-referencial-fática-metalingüística-conativa) se le suma la función poética (Jakobson: 1975). Ejercitar al alumno en la lectura comprensiva de obras literarias de los siglos XIX, XX y XXI significa acercarlos al proceso de composición artística que ha logrado configurar textos de alto contenido simbólico y estético.

El estudiante de sexto año debe afinar su competencia literaria para relacionar la obra, su contexto de origen y las sucesivas lecturas que han enriquecido el texto a través de los diferentes contextos de recepción. Estas nociones tienen un carácter metaliterario: establecen una periodización (teniendo en cuenta el tiempo y sus contextos históricos), así como establecen relaciones intertextuales (en la reformulación interminable de las variaciones de las diferentes lecturas) y aluden a la formulación del canon.

La selección de los contenidos propone un recorrido de lecturas siguiendo un doble criterio: un enfoque cronológico, que continúa la organización realizada en los años precedentes de la ESS, y que describe los períodos literarios desde el Romanticismo hasta nuestros días; y un criterio temático que permite movilidad e incursiones en literaturas más próximas. Esta doble articulación, cronológica y temática, permite recorrer textos pertenecientes a distintas tramas discursivas. De esta manera el alumno profundizará cuestiones de teoría y análisis del texto literario, tales como ficcionalidad y las "partes de realidad" en el discurso ficcional (cuando en un relato ficcional se mencionan lugares y objetos reales, sucesos y personajes históricos); la posición de la lírica en la teoría de los géneros

literarios y el texto argumentativo y sus relaciones con la retórica y la pragmática. De esta manera, dentro del recorrido por diferentes tipologías textuales, se le otorgará especial importancia al género ensayístico y lírico.

Durante el desarrollo de esta asignatura el alumno frecuentará textos fundacionales de la literatura argentina del siglo XIX, así como textos representativos de la modernidad del siglo XX y se adentrará en el incierto panorama de las letras universales del siglo XXI. La selección de contenidos problematiza la relación historia-contexto-sociedad y profundiza las relaciones del hombre con la realidad histórico social, con el concepto filosófico de existencia y las problemáticas de la sociedad contemporánea, desarrollando a través de las lecturas compartidas o debatidas, el espíritu crítico reflexivo de nuestro futuro egresado.

II. OBJETIVOS

1. Que los alumnos profundicen su competencia para realizar una lectura crítica de los textos literarios.
2. Que los alumnos afiancen el hábito de la lectura.
3. Que los alumnos integren los conocimientos de los contextos históricos con las manifestaciones literarias de los diferentes períodos.
4. Que los alumnos amplíen el conocimiento de la literatura argentina del siglo XIX y XX.
5. Que los alumnos profundicen su conocimiento de las manifestaciones de la literatura contemporánea.
6. Que los alumnos sean capaces de problematizar las relaciones que la literatura, en cuanto discurso social, mantiene con el contexto de producción y de lectura de los textos.
7. Que los alumnos desarrollen sus competencias lingüísticas para el análisis, comprensión y producción de textos.
8. Que los alumnos afiancen el dominio de los aspectos notacionales de la lengua española.
9. Que los alumnos desarrollen sus habilidades argumentativas, expresadas a través de la participación en debates y/o en la redacción de textos argumentativos.
10. Que los alumnos aprecien la especificidad del lenguaje literario.

III. CONTENIDOS

Unidad I: *La literatura y el compromiso del hombre con la realidad político-social (Siglo XIX argentino-Romanticismo-Siglos XX y XXI).*

Lecturas eje:

- “El Matadero” de Esteban Echeverría (1805-1851)
- *Facundo o Civilización y barbarie en las pampas argentinas* de Domingo Faustino Sarmiento (1811–1888) (Capítulos de lectura obligatoria: Introducción, capítulos 1 al 5 y 13 al 15). El profesor de cada curso podrá agregar otros capítulos que pasarán a integrar el corpus obligatorio de esa división.
- *La Malasangre* de Griselda Gambaro (1928-)
- “Poema conjetural” de Jorge Luis Borges (1899-1986)
- “Casa tomada” de Julio Cortázar (1914-1984)
-

Lecturas complementarias: (dos a elección del profesor)

- Capítulo X, “Guerra social” en *Facundo o Civilización y barbarie en las pampas argentinas* de Domingo Faustino Sarmiento (1811-1888)
- “La tentación”, “Diálogo de muertos”, “El general Quiroga va en coche al muere” de Jorge Luis Borges (1899-1986)
- “Las puertas del cielo” de Julio Cortázar (1914-1984)
- “Ella” de Juan Carlos Onetti (1909-1994)
- “Esa mujer” de Rodolfo Walsh (1927-1977)
- “Esperando a los bárbaros” y “Troyanos” de Constantino Cavafis (1863- 1933)
- *Más liviano que el aire* de Federico Jeanmarie (1957-)
- *El escritor y sus fantasmas* de Ernesto Sábato (1911-2011) (Selección)
- “La literatura comprometida” de Mario Vargas Llosa (1936-)
- *Sostiene Pereira* de Antonio Tabucchi (1943- 2012)
- *Los pichiciegos* de Rodolfo Fogwill (1941-2010)
- “Juan López y John Ward” de Jorge Luis Borges (1899-1986)

Unidad II: La literatura y la búsqueda del sentido de la existencia. Diálogos entre filosofía y literatura (Literatura del Siglo XX).

Lecturas eje:

- *La metamorfosis* de Franz Kafka (1883-1924)
- “El Sur” de Jorge Luis Borges (1899-1986)
- *El túnel* de Ernesto Sábato (1911- 2011) y/o *El extranjero* de Albert Camus (1913-1960)

Lecturas complementarias: (dos a elección del profesor)

- “Siete pisos” de Dino Buzzati (1906-1972)
- “Las ruinas circulares” de Jorge Luis Borges (1899-1986)
- “Lejana” de Julio Cortázar (1914-1984)
- *La Peste* de Albert Camus (1913-1960)
- “Cita al margen” y “Hombre” de Blas de Otero(1916-1979)
- “Tú sí los llamarás” de Luis Rosales (1910-1992)
- “...qué bien sé yo la fonte que mana y corre” de San Juan de la Cruz (1542-1591)
- “Para viajar bien viajero” y “Lo preferible” de Ezequiel Martínez Estrada (1895-1964)
- “Cuando la luna cae sobre el césped” de Fernando Pessoa (1888-1935)
- “Canción otoñal” de Federico García Lorca (1898-1935)
- “Los heraldos negros” de Cesar Vallejo (1892-1938)
- “Es una tarde cenicienta y mustia...”, “¿Y ha de morir contigo el mundo...” “A un olmo seco”, “Todo pasa y todo queda”(XLIV), “Caminante son tus huellas...”(XXIX) , “Ojos que a la luz se abrieron...” de Antonio Machado (1875-1939)
- “Cómo se salvó Wang-Fo” de Marguerite Yourcenar (1903-1987)
- *Mirando el sol* de Julian Barnes (1946-)
- “Oh amigos, cuando yo estuve enamorado” de Constantino Kavafis (1863-1933)
- “Amor constante más allá de la muerte” de Francisco de Quevedo y Villegas (1580-1645)
- “Cantar de los Cantares” (Fragmento final)
- “Una rosa para Emily” de William Faulkner(1897-1962)
- “Plenilunio” de Dino Buzzati (1904-1972)
- “Yo no necesito tiempo”, “Cuando tú me elegiste”, “Perdóname por ir así, buscándote...”, “No quiero que te vayas, dolor...”, “Cuando te digo alta”, “Ojos que a la luz se abrieron...”, “Ha de morir contigo el mundo” de Pedro Salinas (1891-1951)
- “Y nada importa ya”, “¿Mi corazón se ha dormido...?” de Antonio Machado (1875-1939)
- “El otro cielo” de Julio Cortázar (1914-1984)
- “La condena”, “Carta al padre”, “El médico rural” de Franz Kafka (1883-1924)

Unidad III: La literatura y las problemáticas de la sociedad contemporánea (Realismo y Literatura contemporánea).

Lecturas eje:

- *El lector* de Bernhard Schlink (1944-)
- “El ladrón del palacio” de Ethan Canin (1958-)
- *La nieta del Señor Linh* de Philippe Claudel (1962-)

Lecturas complementarias: (dos a elección del profesor)

- *La muerte de un viajante* de Arthur Miller (1915-2005)
- *Todos eran mis hijos* de Arthur Miller (1915-2005)
- “Lo último en safaris” de Nadine Gordimer (1923-2014)
- *Casa de muñecas* de H. Ibsen (1828-1906)
- “Las mujeres y la narrativa” de Virginia Woolf (1882-1941)
- “La habitación 19” de Doris Lessing (1919-)
- “Nanas de la cebolla” de Miguel Hernández(1910-1942)
- *Los restos del día* de Kazuo Ishiguro(1954-)
- “La hija de la pescadora” de Ursula Le Guin (1929-)
- “¿La escuela debe entrar en el show-business? de Beatriz Sarlo.
- “Los trabajos y las noches” de Alejandra Pizarnik (1936-1972)
- “Los narcisos” de William Wordsworth (1770-1850)

- “Elevación” de Charles Baudelaire (1821-1867)
- “Lucy” de William Wordsworth (1770-1850)
- *El arte de amar* de Erich Fromm (1900-1980)
- “Tú que nunca serás”, “A Eros”, “La belleza” de Alfonsina Storni (1892-1938)
- “El amenazado” de Jorge Luis Borges (1899-1986)
- “Soneto 116” de William Shakespeare (1564-1616)
- “Amor que se serena, ¿termina?” de Juan Gelman (1930-)
- “Amor” de Conrado Nalé Roxlo (1898-1971)
- “Eros y Psiquis”, de Octavio Paz (*La llama doble*) (1914-1996)
- *El coronel no tiene quien le escriba* de Gabriel García Márquez (1927-2014)

Unidad IV : Comunicación escrita/comunicación oral¹.

IV. 1. Los códigos: el código sociocultural, el código ideológico, el código retórico, el lingüístico y el estético.

IV.2. Revisión de prácticas narrativas. La estructura narrativa. El narrador y sus perspectivas. Diferentes focalizaciones. La trama narrativa.

IV.3. La descripción.

IV.4. La argumentación. Situación y conducta argumentativas. El proceso retórico.

IV. METODOLOGÍA DE TRABAJO

Como se señala en la *Fundamentación general*, la literatura es concebida como discurso social en el que se produce diálogo con otros discursos sociales, tales como el histórico, el periodístico, el filosófico, el antropológico, el psicológico y el artístico en sentido amplio (icónico, arquitectónico, etc). Consideramos que el alumno de sexto año, que ha alcanzado el dominio de los instrumentos debería alcanzar un grado mayor de autonomía y una creciente capacidad de articulación entre los conocimientos previos y los nuevos. Se intenta no sólo generar preguntas acerca del texto, sino una permanente actitud crítica frente a los mismos, que será propiciada por el desarrollo de las prácticas argumentativas. Precisamente, el examen crítico de los presupuestos y el cuestionamiento es la característica sobresaliente de la teoría literaria, y una de las formas más productivas de llegar al texto.

Las prácticas áulicas atenderán a otro aspecto de creciente relevancia en nuestra área: la diferencia entre la comunicación oral y escrita en tanto procesos cognitivos. Por la organización de los contenidos y de los procedimientos que buscan el logro de la competencia general comunicativa, se podría deducir que se trataría más de una relación complementaria o de continuidad; sin embargo, metodológicamente supone el desarrollo de técnicas diferentes que atiendan las prácticas del diálogo y la exposición oral, por un lado, y la corrección y precisión del discurso escrito. Para el desarrollo de estas competencias, se insistirá en la lectura y comentario de textos literarios con un marcado énfasis en los de carácter lírico y argumentativo, el desarrollo de actividades que favorezcan los trabajos intertextuales e interdisciplinarios, la elaboración de textos expositivos y argumentativos tanto orales como escritos.

V. EVALUACIÓN

Al inicio del curso se realizarán actividades de carácter diagnóstico, dado que la evaluación será continua y con función formativa, es decir, como estrategia que permita ajustar sobre la marcha las diferentes etapas del proceso de enseñanza- aprendizaje, con la intención de mejorar los resultados. Esto no implica descartar la evaluación sumativa para medir aspectos puntuales.

Se combinarán tareas individuales y grupales, de acuerdo con los contenidos y objetivos, tendiendo a considerar no sólo los resultados finales, sino también los procesos de lectura y escritura.

Las diversas formas de evaluación de la lectura, intentarán medir la capacidad del alumno para comprender, relacionar, analizar y transferir. En cuanto a la oralidad y a la escritura, se evaluará la capacidad del alumno para elaborar (tanto en forma oral como escrita) textos pragmáticamente adecuados, coherentes y cohesionados. Las evaluaciones del código oral serán objeto de seguimiento permanente tanto en el desarrollo de las clases como en exposiciones elaboradas por los alumnos.

¹ La Unidad IV se implementará paralelamente al desarrollo de las Unidades I a III. Entendemos la escritura como proceso, por lo tanto la práctica de las competencias en el uso del código escrito acompañará el desarrollo de las prácticas de la oralidad.

Nota sobre evaluación de la lengua escrita: Consideramos que el egresado del Liceo Víctor Mercante debe manejar los aspectos notacionales de la lengua española, por lo tanto evaluaremos este aspecto de la asignatura del modo que se especifica a continuación:

1.1. Dictado diagnóstico (1 punto por error)

1.2. En los trabajos escritos realizados durante todo el curso lectivo, la ortografía será evaluada (0.25 puntos por error)

1.3. Dictados mensuales (1 punto por error)

Durante el año se propondrá la realización de por lo menos dos textos argumentativos de diversas tipologías.

Se evaluará el desempeño del alumno con pruebas de evaluación de formatos variados y se solicitará la intervención oral de los alumnos tanto en prácticas expositivas como en debates organizados sobre temas diversos.

Nota sobre exámenes complementarios: los exámenes complementarios se regirán de acuerdo con la Reglamentación vigente. Dada la característica del programa que posibilita la elección de textos de acuerdo con los intereses de cada curso, el alumno deberá presentarse al examen oral con el programa de la asignatura donde se señalen los textos desarrollados en su curso, rubricados por la firma del profesor a cargo del mismo.

VI. BIBLIOGRAFÍA

Para el profesor:

Alazraki, Jaime. *En busca del unicornio: Los cuentos de Julio Cortázar, elementos para una poética de lo neofantástico*. Madrid: Gredos, 1983.

Bajtín, Mijaíl. *Estética de la creación verbal*. México: Siglo XXI, 1998.

Bal, Mieke. *Teoría de la narrativa*. Madrid: Cátedra, 1995.

Barrenechea, Ana María. *La expresión de la irrealidad en la obra de Jorge Luis Borges*. Bs. As.: Paidós, 1968.

Barthes, Roland. "Reflexión sobre el estilo de *El Extranjero*", "*El extranjero, novela solar*", "*La peste. ¿Anales de una epidemia o novela de la soledad?*", "Carta de Albert Camus a Roland Barthes sobre *La Peste*", "Respuesta de Roland Barthes a Albert Camus" en: *Variaciones sobre la literatura*. Bs. As.: Paidós, 2003.

Benítez Rojo, Antonio. "La novela hispanoamericana del siglo XIX". En: *Historia de la literatura hispanoamericana*. Madrid: Gredos, 2006.

Borges, Jorge Luis. "La poesía gauchesca". En: *Discusión*. Bs. As.: Emecé, 1950.

Camus, Albert. *El mito de Sísifo*. Bs. As.: Losada, 1968.

Cortázar, Augusto Raúl. *Poesía gauchesca argentina*. Bs. As.: Guadalupe, 1969.

de Boisdeffre, Pierre. *Metamorfosis de la literatura*. Madrid: Guadarrama 1969.

De Toro, Fernando. *Semiótica del teatro*. Bs. As.: Galerna, 1987.

Désalmand, P. y Tort, P. *Du Plan à la dissertation*. Paris: Hatier, 1977.

Friedrich, Hugo. *Estructura de la lírica moderna*. Barcelona: Seix Barral, 1974.

Genette, Gérard. *Palimpsestos*. Bs. As., Taurus, 1992.

Grenzmann, Wilhelm. *Problemas y figuras de la literatura contemporánea*. Madrid: Gredos, 1963.

Guerrero Zamora, Juan. *Historia del teatro contemporáneo*. Barcelona: Juan Flores Editor, 1967.

Harss, Luis. *Los nuestros*. Bs. As.: Sudamericana, 1966.

Hauser, Arnold. *Historia social de la literatura y el arte*. Madrid: Guadarrama, 1968. T.III.

Huici, Adrián. *El mito clásico en la obra de Jorge Luis Borges*. Sevilla: Alfar, 1998.

Jitrik, Noé (director). *Historia crítica de la literatura argentina*. Bs. As.: Emecé, 1999-2006.

Lafforgue, Jorge. *Nueva novela latinoamericana*. Bs. As.: Paidós, 1972.

Le Galliot, Jean. *Psicoanálisis y lenguajes literarios*. Bs. As.: Hachette, 1981.

Literatura. Bs. As.: Paidós, 2000.

Lojo, María Rosa. "La poética neorromántica de Ernesto Sábato". En: *Ernesto Sábato en la crisis de la modernidad*. Bs. As.: García Cambeyro, 1985. Pp. 177-202.

Ludmer, Josefina: "El género gauchesco". En: *Historia de la literatura hispanoamericana. Op.cit.* 614-629.

Martínez Estrada, Ezequiel. *Muerte y transfiguración de Martín Fierro*. Bs. As.: Fondo de Cultura, 1958.

Michaux, Jean-Philippe. *El personaje en la novela*. Bs. As.: Nueva Visión, 2005.

Moeller, Charles. *Literatura del siglo XX y cristianismo*. Madrid: Gredos, 1964.

Navarro Tomás, T. *Arte del verso*. México: Compañía General de Ediciones, 1965.

Pavis, Patrice. *Diccionario del teatro*. Bs. As.: Paidós, 1980.
Peña- Ardid, Carmen. *Literatura y cine*. Madrid: Cátedra, 1992.
Petrea, Mariana D. "El Túnel: *novela sobre el abismo*" En: *Ernesto Sábato: la nada y la metafísica de la esperanza*. Madrid: Porrúa, 1986. Pp.102-121.
Piglia, Ricardo. *Crítica y ficción*. Bs. As.: Fausto, 1993.
Prieto, Martín. *Breve historia de la literatura argentina*. Bs. As.: Taurus, 2006.
Rama, Ángel. "Prólogo". *Poesía gauchesca*. Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1977.
Rama, Ángel. "Prólogo". *Poesía gauchesca*. Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1977.
Romero, Luis Alberto. *Breve historia de la Argentina*. Bs. As.: Fondo de Cultura, 1994.
Romero, Luis Alberto. *Breve historia de la Argentina*. Bs. As.: Fondo de Cultura, 1994.
Rowe, William. Canaparo, Claudio. Louis, Annick (comps.) *Jorge Luis Borges. Intervenciones sobre pensamiento y literatura*. Bs. As.: Paidós, 2000.
Sabato, Ernesto. *El escritor y sus fantasmas*. Bs.As.: Sur, 1970.
Saer, Juan José. "El escritor argentino en su tradición" En: *Trabajos*. Bs. As.: Planeta, 2005.
Saer, Juan José. *El concepto de ficción*. Bs. As.: Ariel, 1998.
La narración objeto. Bs. As.: Seix Barral, 1999.
Sánchez, Luis Alberto. *Escritores representativos de América*. Madrid: Gredos, 1957.

Sánchez, Luis Alberto. *Proceso y contenido de la novela hispanoamericana*. Madrid: Gredos, 1953.
-----*Umbrales*. Bs. As.: Taurus, 1994.
Van Dijk, Teun. *Texto y contexto*. Madrid: Cátedra, 1988.
Wright, Elizabeth. *Psicoanálisis y crítica cultural*. Bs. As.: Per Abbat, 1985.
Yurkievich, Saúl. *Suma Crítica*. México: Fondo de Cultura, 1997.

Para el alumno:

AAVV. *Historia de la literatura argentina*. Bs. As.: Centro Editor de América Latina, 1967.
Ansolabehere, Pablo. "Escrituras de la barbarie". En: *Historia crítica de la literatura argentina. Sarmiento*. Buenos Aires: Emecé, 2012. Pp. 237-258.
de Riquer, Martín. Valverde, José María. *Historia de la literatura universal*. Barcelona: Noguer, 1957.
Featherston, Cristina; Iribe, Nora y María Grazia Mainero. *Civilización vs. barbarie. Un tópico para tres siglos*. UNLP: EDULP, 2014. Disponible en <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/42929>
Featherston, Cristina; Iribe, Nora y María Grazia Mainero. *Trauma, memoria y olvido*. UNLP: EDULP, 2015. Disponible en <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/46095>
González Porto-Bompiani. *Diccionario de autores de todos los tiempos y de todos los países*. Barcelona: Montaner & Simon, 1967.
Iglesia, Cristina. "Echeverría: la patria literaria". En: *Historia crítica de la literatura argentina. Una patria literaria*. Buenos Aires: Emecé, 2014. Pp. 351-383.
Nicoll, Allardyce. *Historia del teatro universal. Desde Esquilo a Anouilh*. Madrid: Aguilar, 1964.
Piglia, Ricardo. "Notas sobre Facundo". En: *Historia crítica de la literatura argentina. Sarmiento*. Buenos Aires: Emecé, 2012. Pp. 95-102.
Prieto, Martín. *Breve historia de la literatura argentina*. Buenos Aires: Taurus, 2006.
Rousseaux, André. *Panorama de la literatura del siglo XX*. Madrid: Guadarrama, 1960.
Terán, Oscar. *Historia de las ideas en la Argentina. Diez lecciones iniciales, 1810-1980*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores, 2012.

Se recomiendan las ediciones escolares y anotadas, con Estudios preliminares, como las de las editoriales Colihue, Cántaro, etc.